

**ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА**

**доктора педагогических наук, профессора Борзовой Елены Васильевны о**  
**диссертации Хомович Натальи Владимировны на тему «Уровневая**  
**методика формирования грамматической компетенции у студентов-**  
**лингвистов на основе сложных грамматических явлений испанского**  
**языка (второй иностранный язык, бакалавриат)», представленной в**  
**диссертационный совет Д 850.007.14 на базе ГАОУ ВО «Московский**  
**городской педагогический университет» к защите на соискание ученой**  
**степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 —**  
**Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)**

В контексте последней версии документа «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка» (2018 г.), в котором подчеркивается роль и значение плюрилингвальной компетенции как способности ориентироваться в особенностях разных языков, синтезировать как опыт овладения ими, так и опыт использования их в многоязычной межкультурной коммуникации диссертация Н.В. Хомович имеет несомненную актуальность. Автор выявляет ряд значимых, реально существующих факторов и противоречий, определяющих актуальность исследования (с. 6-7), к которым правомерно также отнести и возрастающий интерес европейского сообщества к осмысленному овладению молодым поколением несколькими иностранными языками.

Актуальность исследования непосредственно обусловлена значимостью овладения вторым иностранным языком как средством фундаментального профессионального лингвистического образования и владения им как одним из показателей образованности лингвистов.

Н.В. Хомович поставила перед собой непростую исследовательскую задачу - «разработать, научно обосновать и экспериментально проверить уровневую методику формирования» грамматической компетенции у

студентов-лингвистов (с.9). Исследуя процесс формирования целевой компетенции в данных условиях (объект), Н.В. Хомович предлагает и теоретически и практически обосновывает собственную уровневую методику (предмет исследования) для достижения главной цели. Все эти составляющие диссертации обстоятельно представлены в положениях, выносимых автором на защиту.

Теоретическую значимость диссертации мы видим в том, что, хотя вопросы обучения грамматическому аспекту иностранного языка постоянно рассматриваются в лингводидактике, автор расширяет и обогащает исследовательское поле данной проблематики. В диссертации рассматриваются вопросы развития не столько иноязычных грамматических навыков, сколько иноязычной грамматической компетенции, т.е. цели и уровень освоения грамматики существенно усложняются. Ориентируясь на конечный результат – высокий уровень компетенции, автор уточняет цели и задачи обучения студентов-лингвистов грамматическому аспекту речи на испанском языке как второму иностранному, конкретизирует содержание обучения указанному аспекту. Ключевым понятием авторской концепции является уровень сложности грамматических явлений, определяемый с помощью предложенных качественных и количественных критерииев. Автор вносит бесспорный вклад в теорию методики обучения иностранным языкам, обосновав овладение металингвистическими знаниями студентов-лингвистов, развитие лингвистического мышления обучающихся при овладении несколькими иностранными языками, а также сформулировав основе авторские принципы реализации уровневой методики. Существенно отметить, что в диссертации определяются и обосновываются условия становления грамматической компетенции второго иностранного языка, группы упражнений в зависимости от уровня сложности языковых явлений. Таким образом, теоретическая значимость диссертационного исследования заключается в системной разработке и теоретическом обосновании методики формирования грамматической компетенции при обучении второму

иностранным языку. Очевидно, что диссертация Н.В. Хомович значительно обогащает основы лингводидактикой теории.

*Научная новизна* диссертации Н.В. Хомович проявляется, по нашему мнению, прежде всего в переосмыслении термина «дифференциация обучения», который ранее в дидактике рассматривался с позиций вариативности обучения в зависимости от уровня обученности студентов. В трактовке дифференциации автор исходит из уровня сложности грамматических явлений второго иностранного языка. По мнению Н.В. Хомович, с которым трудно не согласиться, «дифференциация грамматических явлений по уровню сложности представляет собой не использованный до сего времени методический резерв» (с. 56). Соответственно, новизна результатов диссертации заключается и в выявлении объективных характеристик, позволяющих определить сложность грамматических явлений изучаемого языка, и в обосновании и разработке «уровневой методики» обучения грамматическим явлениям разного уровня сложности, и в составлении трех алгоритмов обучающих действий, предназначенных для овладения разными по сложности группами грамматических явлений второго иностранного языка.

*Практическая значимость* исследования очевидна. Разработанная автором уровневая методика формирования грамматической компетенции в процессе обучения второму иностранному языку студентов-лингвистов является методическим продуктом, готовым к применению в образовательной практике. Критерии и индикаторы, позволяющие выявить уровень сложности грамматических явлений изучаемого языка, представляют несомненную ценность для преподавателей и разработчиков учебных пособий. В диссертации описан обучающий потенциал разнообразных приёмов и упражнений с позиции формирования грамматической компетенции при овладении вторым иностранным языком студентами-лингвистами. Высокой оценки заслуживают разработанные алгоритмы, предназначенные для освоения грамматических явлений разного уровня сложности, приемы

осмысления и активизации металингвистических знаний с учетом роли и места этих знаний при профессиональной языковой подготовке студентов—лингвистов. Фрагменты комплекса упражнений подробно представлены и в тексте диссертации, и в Приложении. Интерес для методической науки представляет комплекс приемов, направленных на освоение студентами роли лингвиста: наблюдателя, исследователя и аналитика. Автор подробно описывает и апробирует различные практические способы формирования у лингвистов ясных представлений о языковых универсалиях нескольких языков. Методически ценно то, что все авторские разработки можно использовать в процессе обучения грамматическим аспектом речи студентов разных направлений подготовки применительно к другим иностранным языкам.

*Опытно-экспериментальная работа*, проведённая Н.В. Хомович, тщательно теоретически осмысlena и последовательно реализована. Многообразие методов исследования и способов анализа его результатов (наблюдение, анкетирование, анализ учебных пособий, письменное сопоставление явлений разных языков, пробное обучение, ранжирование), значительное количество участников на всех этапах (в общей сложности 150 обучающихся), длительность проведения (четыре года), тщательность процедуры как организации поисково-обучающего (пробного) и обучающего этапов эксперимента, так и интерпретации полученных результатов позволяют сделать вывод об эффективности разработанной автором методики. Н.В. Хомович предлагает полезные, легко применимые на практике критерии оценки результатов, ориентируясь на характеристики иноязычной коммуникативной и учебной деятельности студентов, которые вместе с тем позволяют судить о качестве сформированной иноязычной грамматической компетенции. Также следует положительно оценить и предварительное пробное обучение, в ходе которого проверялась валидность типов упражнений и алгоритмов обучающих действий. О научной добросовестности свидетельствует тот факт, что автор ориентируется не только на данные

лингвистических исследований, но и на субъективную оценку обучающихся при определении уровня сложности грамматических явлений. Всё это подтверждает достоверность выдвинутой гипотезы.

Вместе с тем, в ходе ознакомления с диссертационным исследованием возникло несколько *замечаний и уточняющих вопросов*, которые хотелось бы адресовать автору.

1. Термин «*методика формирования иноязычной грамматической компетенции*» является доминирующим в диссертации. Однако в тексте можно увидеть и термин «*продуктивная технология*» уровневого обучения (с. 60). Что понимается под «*продуктивной*» технологией? Как в методической теории автора соотносятся данные понятия?

2. Какие теоретические основания положены автором в определение последовательности обучающих действий в разработанных алгоритмах? Являются ли они универсальными для освоения грамматических явлений разных языков и для различных условий? Возможно ли сокращение цепочек выделенных действий? Ответы на данные вопросы позволили бы четче понять основания предлагаемой автором уровневой методики формирования грамматической компетенции.

3. В заключении диссертационного исследования хотелось бы увидеть вывод относительно специфики разноуровневой методики развития грамматической компетенции применительно к условиям обучения второму иностранному языку. Как автор может сформулировать его?

В нескольких формулировках текста автор высказывает крайне категорично. Например: с. 27 «ранее не было дифференциации грамматических явлений по уровню сложности»; с. 38 «трудность или субъективная сложность грамматических явлений не валидна для разработки методики формирования грамматической компетенции»; с.60 «нет ни одного учебного пособия, в котором предусматривается учет уровня сложности грамматических явлений». Желательно категоричных формулировок избегать. Замечаний по оформлению текста диссертации нет.

Заданные вопросы носят уточняющий характер, а замечания обусловлены подлинным интересом оппонента к тексту диссертации, поэтому они ни коем образом не влияют на высокую оценку проведённого исследования.

Все сказанное позволяет заключить, что главными научно-практическими *результатами* исследования, проведенного Н.В. Хомович, являются:

- разработанная, обоснованная и апробированная уровневая методика обучения грамматическим явлениям иностранного языка, способы и приемы которой дифференцируются в зависимости от сложности грамматических явлений;
- обоснование и определение способов освоения металингвистических знаний студентами-лингвистами при овладении несколькими иностранными языками с ориентацией на развитие лингвистического мышления будущих профессионалов;
- систематизация приемов развития иноязычной грамматической компетенции студентов и разработка трех групп алгоритмов для освоения грамматических явлений разного уровня сложности.

Полученные результаты, несомненно, будут востребованы в теории и практике иноязычного образования в разных условиях и целях.

Можно констатировать, что в диссертации и в автореферате представлена логично обоснованная концепция автора. Н.В. Хомович описывает взаимосвязи между различными составляющими иноязычной грамматической компетенции, выявляя адекватные способы и приемы овладения ими. Автор уделяет особое внимание становлению опыта металингвистической деятельности студентов-лингвистов (формированию представлений о языковых универсалиях) и совершенствованию способов лингвистического мышления, являющегося ключевым в будущей профессиональной сфере. Таким образом, в диссертации впервые в методической теории предлагается дифференцированная методика обучения грамматическим явлениям

иностранных языков разного уровня сложности. Если ранее уровень сложности и методические решения определялись в основном интуитивно, то в защищаемой диссертацией автор использует объективные способы выявления сложности грамматических явлений и предлагает дифференцированные пути эффективного овладения ими. Полученные результаты, отраженные как в публикациях автора (14 публикаций), так и в выступлениях на международных и всероссийских конференциях, подтверждают актуальность, определенную новизну, достоверность и практическую значимость проведенного исследования. Позиция и аргументация автора ясно, четко и логично изложены в диссертации, экспериментально проверены и подтверждены в ее экспериментальной части. Н.В. Хомович решила все поставленные цели и задачи, убедительно обосновав все положения, вынесенные на защиту.

Таким образом, диссертация Натальи Владимировны Хомович на тему **«Уровневая методика формирования грамматической компетенции у студентов-лингвистов на основе сложных грамматических явлений испанского языка второй иностранный язык, бакалавриат»**, представляет собой самостоятельную, завершенную научно-квалификационную работу, выполненную на актуальную тему, имеющую научную новизну, теоретическую значимость и практическую ценность. Диссертация соответствует паспорту научной специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) и требованиям пунктов 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении учёных степеней», утвержденного Правительством РФ от 24.09.2013 г. № 842, с учетом внесенных в него изменений от 28.08.2017 г., № |1024, а ее автор - Хомович Наталья Владимировна заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата педагогических наук по заявленной специальности.

Официальный оппонент,  
доктор педагогических наук,  
профессор, заведующая кафедрой

английского языка ФГБОУ ВО  
«Петрозаводский государственный  
университет»



Борзова Елена Васильевна

*Сведения об оппоненте:*

**Фамилия, имя, отчество:** Борзова Елена Васильевна

**Ученая степень:** доктор педагогических наук (по научной специальности

13.00.02 ) Теория и методика обучения и воспитания ИЯ

**Ученое звание:** профессор

**Должность:** и.о.заведующего кафедрой английского языка

**Организация:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Петрозаводский государственный университет»

**Почтовый адрес:** 185910, Республика Карелия, г. Петрозаводск, пр. Ленина, 33

Телефон: 8 953-526-59-52

E-mail: anat.bor@onego.ru



*Борзова Е. В.*  
ЗАВЕРЯЮ  
Мышина Е. Ю.  
06 ОКТЯБРЯ 2020 г.